

令和4年度倶知安観光協会理事選挙 立候補者一覧（届け出順）
 2022 Election for board directors of the Kutchan Tourism Association
 List of Candidates (in order of submission of application)

名前/Name	会社名/Company	略歴/Carrer Summary	地域・社会活動等の経歴/ History of Local Community Activities and Social Activities	立候補の抱負/Aspiration
木曾 雄高 KISO Yutaka	個人正会員 (木曾 雄高) Regular Member	2013年 司法書士登録 2019年 行政書士登録 司法書士法人ミナカムイ 2013- Registered as a solicitor 2019- Registered as an administrative scrivener MINA KAMUY LEGAL SERVICES	2018年 滋賀県草津市国際交流協会「やさしい法律ハンドブック」 外国人居住者向け英訳化・優しい日本語化事業を主導 2019年- 日本司法書士会連合会渉外（国際）業務推進部会 （令和3年より副部長） 2018- I led the English translation and easy Japanese translation of the "Easy Law Handbook" for foreign residents at Kusatsu International Friendship Association in Shiga Prefecture. 2019- Member of Japan Federation of Shiho-shoshi Lawyer's Associations International Business Promotion Subcommittee (Deputy chairperson of the subcommittee from 2021)	・多文化共生のための社会活動の経験を活かし、多様な文化的背景を持つ事業者・観光客皆が過ごしやすい環境整備を目指します。 ・神戸六甲山麓で人気を博している「グルメ×ハイキング」を、元祖考案者と連携して夏のニセコ山麓での実現を目指します。 ・法律実務家として法務の側面から組織運営を支援します。 ・多分野の調査研究の経験もあり、国内・諸外国の制度調査・分析をしてニセコ地区の国際競争力強化に貢献していきます。 - I will aim to create a comfortable environment for all businesses and tourists with diverse cultural backgrounds, using my experience in social activities for multicultural coexistence. - I will aim to realize "Gourmet x Hiking," which is popular at the foot of Mt. Rokko in Kobe, at the foot of Mountains in Niseko in the summer in collaboration with the original inventor. - I will support organizational management from the legal aspect as a legal practitioner. - I have experience in the research study in various fields. I will contribute to strengthening the international competitiveness of the Niseko area by conducting research and analysis of domestic and foreign systems.
山田 洋 YAMADA Hiroshi	North Design 株式会社 North Design Co., Ltd.	1986年 ヤマハ発動機株式会社 1992年 株式会社わたなべ真栄社 1995年 株式会社マッキャンエリクソン・博報堂 1999年 佐川急便株式会社倶知安店 2008年 NorthDesign株式会社 1986- Yamaha Motor Co., Ltd. 1992- Watanabe Shineisha Co., Ltd. 1995- McCann Erickson HAKUHODO Inc. 1999- SAGAWA EXPRESS CO., LTD. Kutchan office 2008- North Design Co., Ltd.	2015年- 倶知安商工会議所二号議員 2018年- 倶知安観光協会副会長 2020年 倶知安町景観審議会委員 2020年 倶知安町雪対策委員会委員 2015- Member of the Kutchan Chamber of Commerce and Industry 2018- Deputy chairperson of the Kutchan Tourism Association 2020- Member of the Kutchan Scenery Committee 2020- Member of the Kutchan Snow Control Committee	次世代の倶知安町の為に観光・商業・教育の飛躍的發展をめざし、より暮らしやすい街づくりと後志観光の受け皿となりうる倶知安町の体制強化に自をもって協力したいと考えて立候補致します。 Aiming for the exponential development of tourism, commerce, and education for the next generation of Kutchan Town, I run for the position to cooperate in creating a more comfortable town and strengthening the system of Kutchan Town, which can support future tourism.
吉田 聡 YOSHIDA Satoshi	司法書士法人ミナカムイ MINA KAMUY Legal Services	2000年 司法書士吉田聡事務所設立 2020年 司法書士法人ミナカムイ設立 2000- Established Satoshi Yoshida Judicial Scrivener Office 2020- Established MINA KAMUY LEGAL SERVICES	2012-2014年 倶知安観光協会理事 2016-2022年 倶知安観光協会代表理事 2012-2014 Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association 2016-2022 Representative Director of the Kutchan Tourism Association	コロナ終息を見えるまで協会運営に協力したいと考えた次第、次の2年も予断は許せませんが他の理事さんと共に倶知安観光のために貢献したいです。 I want to cooperate with the management of the association until the end of the pandemic. The situation is still unpredictable for the next two years, but I would like to contribute to tourism in Kutchan together with other directors.
田中 義人 TANAKA Yoshihito	株式会社ニセコリゾートサービス NISEKO RESORT SERVICE, K.K.	1991-1995年 北海道三菱自動車販売株式会社 1997-2000年 アイク株式会社 2003年- 株式会社ニセコリゾートサービス 1991-1995 HOKKAIDO MITSUBISHI MOTOR SALES co. LTD. 1997-2000 AIC K.K. 2003- NISEKO RESORT SERVICE, K.K.	倶知安観光協会理事 ニセコひらふエリアマネジメント理事 ニセコプロモーションボード理事 倶知安町議会議員 - Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association - Member of the board of directors of Niseko Hirafu Area - - Management - Member of the board of directors of Niseko Promotion Board - Member of the Kutchan Town Assembly	頑張ります。 I'll do my best.

<p>ベン・カー Ben KERR</p>	<p>株式会社ニセコリアルエステート Niseko Real Estate K.K.</p>	<p>1999年 NISEKO POWDER CONNECTION創業 2002年 NISEKO REAL ESTATE創業 2006年 NISEKO MANAGEMENT SERVICE創業 2007年 NISEKO GREEN FARM創業 2015年 HOKKAIDO EVENTS創業 2019年 NISEKO AVIATION創業</p>	<p>倶知安商工会議所 青年部（2020年卒業） 倶知安ライオンズクラブ 会員 倶知安観光協会理事 ニセコプロモーションボード理事 倶知安観光協会副会長 - Member of the Kutchan Chamber of Commerce and Industry Youth Department (until 2020) - Member of the Kutchan LIONS CLUB - Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association - Member of the board of directors of Niseko Promotion Board - Deputy Chairperson of the Kutchan Tourism Association</p>	<p>1997年にニセコ倶知安へと移住して早25年。この間に3人の子どもたちが「くっちゃん子」として育ち、私自身も多くのみなさまのご支援のおかげでいくつかの事業を手がけるにいたりました。英語・日本語の両言語を駆使し、この町の外国人・日本人コミュニティの架け橋としての役目を自らに課し、倶知安エリアの発展へ微力ながら寄与したいと考えています。 It has been 25 years since I moved to Niseko Kutchan in 1997. In the meantime, my three children grew up as "Kuchan Kids," and thanks to the support of many of you, I was able to start some businesses. I want to make full use of both English and Japanese to impose a role as a bridge between the foreign and Japanese communities in this town and contribute to the development of the Kutchan area.</p>
<p>二川原 康平 NIKAHARA Kohei</p>	<p>株式会社グラン・パパ Niseko Grandpapa lodge accommodation</p>	<p>2006-2008年 株式会社JRトラベルサービス 2009年- 有限会社グラン・パパ（現在代表） 2006-2008 JR Travel Service Co., LTD. 2009- Niseko Grandpapa lodge accommodation (Director)</p>	<p>2010-2018年 倶知安観光協会理事 2013年- ニセコ観光圏地域づくりマネージャー 2010年- 倶知安消防団 2010-2018 Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association 2013- Niseko Tourism Zone Community development manager 2010- Member of Kutchan fire corps volunteer organization</p>	<p>地元樺山小学校出身、ドイツ留学や札幌での旅行会社勤務を経て地元に戻り14年が立ち、凄まじいリゾート環境の変化の波を各ボランティア活動、本業である宿泊業を通して体で感じております。 観光地域づくりを地域住民一体となって見直すべき過渡期の今、微力ではありますが持続可能な「住んでよし、訪れてよし」の街を目指して尽力していきたいと思っております。 I graduated from the local Kabayama Elementary School. It has been 14 years since I returned to my hometown after studying in Germany and working for a travel agency in Sapporo. I feel the tremendous wave of changes in the resort environment through my volunteer activities and my main business, the accommodation business. In this transitional period when local residents should work together to reassess the tourism development in this area, I would like to make every effort to create a sustainable town that is "good to live and good to visit."</p>
<p>岩佐 信 IWASA Makoto</p>	<p>シャレーアイビー ヒラフ Chalet Ivy, Hirafu</p>	<p>2002-2012年 ザ・ウィンザーホテル洞爺 フロントオフィス支配人 2012年- シャレーアイビーホテルマネージャー 2002-2012 Front office manager of The Windsor Hotel TOYA Resort & Spa 2012- Manager of Hotel Chalet Ivy</p>	<p>2016-2022年 倶知安観光協会業務執行理事 2021-2022年 倶知安ロータリークラブ会長 2016-2022 Executive director of the Kutchan Tourism Association 2021-2022 Chairperson of Kutchan Rotary Club</p>	<p>地元の一観光事業者として、変化の速い時代の転換期におけるニセコ倶知安エリアの変化と成長の一助となれればと思っています。 また、地元外国人事業者たちとの距離を縮める架け橋的な役割にもなれる様頑張りたいと思います。 I would like to support the are to be improved and changed as one of a local company for tourism. And also would like support to connect to local foreign business owners and KTA as a bridge.</p>
<p>富田竜海 TOMITA Tatsumi</p>	<p>株式会社 ジャパンパシフィックマネージメント Japan Pacific Management CO., LTD.</p>	<p>2012年 時計・宝石商THC創業 2014年 ニセコエリアにて飲食店3店舗、サービス4事業展開 2019年 株式会社ジャパンパシフィックマネージメント設立 2021年 ウェッジ合同会社設立 2012- Founded THC 2014- Three restaurants and four service businesses in the Niseko area 2019- Established Japan Pacific Management CO., LTD. 2021- Established Wedge LLC</p>	<p>倶知安町議会議員厚生文教常任委員 倶知安商工会議所青年部 - Member of the Kutchan Town Assembly Welfare Education Standing Committee - Member of the Kutchan Chamber of Commerce and Industry Youth Department</p>	<p>ターゲットごとに合わせたマーケティング戦略の立案と誰が担当になっても再現出来るアクションプランとテンプレートの設計をしたいです。 I want to design marketing strategies tailored to each target and action plans and templates that can be reproduced no matter who is in charge.</p>
<p>櫻田 一幸 SAKURADA Kazuyuki</p>	<p>ニセコ環境株式会社 Niseko Environment Co.,Ltd.</p>	<p>1988-1988年 日産サニー札幌販売株式会社 1988-2016年 協和総合管理株式会社 2016年- ニセコ環境株式会社 1988-1988 NISSAN Sunny Sapporo Sales Office 1988-2016 Kowa-sogo management Co., Ltd. 2016- Niseko Environment Co., Ltd.</p>	<p>2012-2013年 倶知安ライオンズクラブ会長 2022年 東陽振興会総務部長 2012-2013 Chairperson of the Kutchan LIONS CLUB 2022- Administrative Manager of Toyo Promotion Organization</p>	<p>倶知安観光業及び地域発展の為、微力ながらお手伝いさせていただければと思います。 I hope that I can do something, however small, towards realizing Kutchan tourism industry and regional development.</p>

<p>関根 啓太 SEKINE Keita</p>	<p>株式会社ニセコマネージメントサービス Niseko Management Service K.K.</p>	<p>2008-2013年 マンダリン オリエンタル東京 2013-2019年 デュシット ホテル&リゾート株式会社 2019年 株式会社ヒラフキャピタル (山翠ニセコ) 2020年- 株式会社ニセコマネージメントサービス 2008-2013 Mandarin Oriental Tokyo 2013-2019 Dusit Hotels & Resorts KK 2019- Hirafu Capital GK (SANSUI NISEKO) 2020- Niseko Management Service K.K.</p>	<p>2015-2017年 タイ日旅行業協会 会長 2015-2019年 日本グアムホテル協会 副会長 2015-2017 Chairperson of the Association of Thai Travel Agents 2015-2019 Dupty Chairperson of Guam Hotel Association Japan</p>	<p>25年以上国内外のホテルで勤務し、現職に着任してからは1年半となります。ホテルでは宿泊部門ならびにセールス&マーケティング部門にて得た知識ならびに経験を活かして、ニセコの更なる発展に寄与したく立候補いたしました。特にヒラフ地区、花園地区での今後の大手ホテルチェーンの進出も決定しております中、自身の知識と経験をもって貴観光協会に寄与できると思料いたします。理事に着任する機会をいただけましたら夏季閑散期の集客、ならびにペットツーリズムの可能性に関して取り組みたいと存じます。</p> <p>I have worked in various international hotel companies in Japan and overseas over 25 years and have been in my current position for a year and a half. I would like to nominate myself for this position because I would like to contribute to the further growth of Niseko by using my knowledge and experience gained in the room operation and sales & marketing fields. I trust that I can contribute my knowledge and experience to your association, especially in the Hirafu and Hanazono areas where major hotel chains are set to move into the near future. If I am given the opportunity to serve on the board, I would like to work on attracting visitors during the off season in the summer and on the possibility of pet tourism development in Niseko.</p>
<p>福井 千恵 FUKUI Chie</p>	<p>株式会社ニセコパークホテル Niseko Park Hotel CO., LTD.</p>	<p>ニセコパークホテル取締役 Director of Niseko Park Hotel</p>	<p>2015年- ひらふ第一町内会会長 2020年- 倶知安観光協会理事 2015- Chairperson of the Hirafu first block neighborhood association 2020- Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association</p>	<p>引き続き 地域の発展の為に微力ながら貢献したいと思います。</p> <p>I would like to continue contributing my humble efforts to regional development.</p>
<p>キース・ロジャーズ Keith RODGERS</p>	<p>TAIGA 株式会社 TAIGA Co., Ltd</p>	<p>プロジェクトマネジメント 宿泊管理 デザイナー 不動産 ・ Project management ・ Accommodation management ・ Designer ・ Real Estate</p>	<p>2011年 ニセコ津波リリーフサマープログラムを提案・実施 2012-2016年 ひらふビレッジの標識ガイドラインの作成 倶知安観光協会理事 2013年 ひらふビジネス改善地区 (BID)の提案に積極的に参加 2011- ひらふ地区マスタープランニング推進委員 - Proposal and implementation of Niseko Tsunami Relief Summer Program 2012-2016 - Creation of the Hirafu Village Signage Guideline - Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association - Actively participated in the proposal of Hirafu Business Improvement District (BID) 2013- Hirafu district master planning promotion committee</p>	<p>以下の3点が重点的に取り組みたい項目です。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.宿泊税からの資金をより倶知安観光の振興に向けること。 2.現在やこれからの振興案、および大きな予算が取られている項目について、会員からの意見を取り入れることができるような仕組みづくり。 3.観光協会の重要な委員会や分科会への会員の参加を促す。 <p>These are the main aspirations in announcing my candidacy for the KTA directorship.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 To work so that bed tax funds are reinvested into Kutchan tourism initiatives. 2 Improve outreach to membership to collect opinions on current and proposed initiatives, and on large budget items 3 Increase membership participation in important KTA sub-committees
<p>本間 浩規 HONMA Hiromi</p>	<p>本間松藏商店 HONMA MATSUZO SHOTEN K.K.</p>	<p>2003-2007年 北海道中央バス株式会社 2007-2020年 株式会社本間松藏商店専務 2020-2021年 株式会社本間松藏商店代表取締役 2003-2007 Hokkaido Chuo Bus Co., Ltd. 2007-2020 Executive Managing Director of Honma Matsuzo Shoten K.K. 2020-2021 Representative Director of Honma Matsuzo ShotenK.K.</p>	<p>2011-2016年 くっちゃんビアパーティ主催 2020年- 倶知安商工会議所青年部部长 2020年- KTPDにて沖縄県で雪まつり開催 2021年- KTPDにてこども縁日開催 2011-2016 Hosted Kutchan Beer Party 2020- Department Director of the Kutchan Chamber of Commerce and Industry Youth Department 2020- Holding the Snow Festival in Okinawa prefecture as KTPD 2021- Holding the Children's fair as KTPD</p>	<p>私は地域産業でもある農業関係の卸売に従事しています。観光業と農業はどちらも地域にとってなくてはならない産業と考えています。</p> <p>今まで有志や少数での活動がメインでしたが、これまでの経験等を観光協会の活動に活かし微力ながら地域の事業者、住人、そして観光で訪れる方々のお力になればと思います。</p> <p>I am engaged in agricultural wholesale, which is a local industry. I believe that both tourism and agriculture are indispensable industries for the region.</p> <p>Until now, activities I have been involved in were mainly carried out by volunteers and a small number of people, but I hope that I can make use of my experience in the activities of the tourism association and help local businesses, residents, and tourists.</p>

<p>早川 貴士 HAYAKAWA Takashi</p>	<p>ペンションアリス Niseko Pension Alice</p>	<p>2000-2002年 札幌パークホテル 2003年- ペンションアリス代表 2000-2002 SAPPORO PARK HOTEL 2003- Niseko Pension Alice Director</p>	<p>2009年- 倶知安消防団（現在ひらふ分団副分団長） 2018年- 倶知安観光協会理事（現在業務執行理事） 2018年- 倶知安スポーツ協会評議員 2018年- 倶知安サッカー協会副会長 2009- Member of Kutchan fire corps volunteer organization (current position: Hirafu branch deputy branch leader) 2018- Member of the board of directors of the Kutchan Tourism Association (current position: Executive director) 2018- Councilor of Kutchan Sports Association 2018- Dupty Chairperson of Kutchan Soccer Association</p>	<p>2期目では業務執行理事として合宿・教育旅行誘致部会を担当させて頂きました。コロナ禍にて打撃を受けている会員様へ少しでも集客の手助けになればとの思いで活動致しました。3期目ではアフターコロナでのニセコの早期復活、グリーンシーズンの新たなコンテンツ造成などを全力で取り組んでいく所存で御座います。職員と共に現場で動く理事として、皆様からのご要望等を今後ともお聞かせ願えれば幸いです。どうぞよろしくお願ひ申し上げます。 In my second term on the board of directors, I was in charge of the training camp/school excursion promotion subcommittee as an executive director. I had been working, hoping that my work would help attract tourists as much as possible and support members who have been suffering from the COVID-19 pandemic. In the third term, I would like to do my utmost to make a quick revival of Niseko after the pandemic and create new content for the green season. As a director who works on-site with the staff members, I would be grateful if I could continue to listen to your ideas and requests.</p>
<p>阪井 啓司 SAKAI Keiji</p>	<p>つばらつばら Tsubara Tsubara</p>	<p>倶知安高校卒業 廣済堂札幌CC 札幌不二ホテル 旅館さかえ ・ Graduated from Kutchan High School ・ Kosaido Sapporo CC ・ Sapporo Fuji Hotel ・ Ryokan Sakae</p>	<p>倶知安消防団 倶知安観光協会 Member of Kutchan fire corps volunteer organization Kutchan Tourism Association</p>	<p>昨期まではガイド部会長として地域のスタッフのスキル向上、地元の方々にニセコ地域の歴史等を知って頂くコンテンツの作成、ガイド事業者に協力を得て遊歩道の再整備やパンフレット作りを進めてきました。今期はそれらのコンテンツを活用した新たなニセコの魅力を町民の皆様を交えて作っていきたくと思います。 In the last term, I have been working on improving the skills of local staff, creating content to let local people know the history of the Niseko area, redevelopment the walking path with the cooperation of guide operators, and making pamphlets as a chairperson of the guide division. In this term, I would like to create new attractions in Niseko by utilizing those contents with the townspeople.</p>
<p>染宮 新吾 SOMEMIYA Shingo</p>	<p>合同会社 トゥイーク Tweak LLC</p>	<p>2009-2012年 株式会社seasonoff.job 2013-2015年 株式会社SOBUT 2015年 合同会社トゥイーク設立 2009-2012 seasonoff.job K.K. 2013-2015 SOBUT K.K. 2015- Established Tweak LLC</p>	<p>2018年 倶知安消防団 2018- Member of Kutchan fire corps volunteer organization</p>	<p>38歳。東京出身。ニセコに惚れ込み7年前に移住。宿泊業。世界屈指のリゾートに負けないニセコになるためには、この大自然（アウトドアフィールド）をより活かした観光開発が必要だと思います。暮らしている地域住民の声を大事にし、より良い町作りを基として今後のニセコエリアの発展に関わりたくと思い立候補致しました。今までアウトドアフェスや音楽イベントなどの催事に関わることも多かったので積極的にイベントごとには取り組みたいです。 I am 38 years old and from Tokyo. I fell in love with Niseko and moved here seven years ago. I am in the accommodation industry. I think the tourism development that makes the most of this incredible nature (outdoor field) is necessary to make Niseko competitive with the world's leading resorts. I would like to be involved in the future development of the Niseko area based on creating a better town while valuing the voices of the local residents who live in the area. Until now, I have often been involved in events such as outdoor festivals and music events, so I would like to work on event activities actively.☑</p>
<p>イアン・マッケンジー Ian MACKENZIE</p>	<p>株式会社 NISEKO Wow Niseko Wow K.K.</p>	<p>代表取締役社長 Niseko Wow K.K. CEO</p>	<p>Niseko Tourism 理事・イベント部会長 北海道索道協会理事 - Member of the board of directors of The Niseko Promotion Board and Chairperson of Event Division - Member of the board of directors of Hokkaido Cableway Association</p>	<p>倶知安町の年間を通した観光地としてのプロモーションを支援します。 I will support the promotion of Kutchan Town as a tourist destination throughout the year.</p>
<p>渡辺 淳子 WATANABE Junko</p>	<p>株式会社グラウビュンデン Graubunden Co., Ltd.</p>	<p>1990年- 株式会社グラウビュンデン 1990- Graubunden Co., Ltd.</p>	<p>2010-2012年 倶知安観光協会ひらふ支部支部長 2012-2017年 倶知安観光協会業務執行理事 2018年- ニセコひらふエリアマネジメント代表理事 2010-2012 Kutchan Tourism Association Hirafu district chief 2012-2017 Executive director of the Kutchan Tourism Association 2018- Representative Director of Niseko Hirafu Area Management</p>	<p>住んでいる人、訪れる人にとっても魅力的なエリアを目指すことが重要で、軸に活動中のエリマネとの連携を強化していきます。 It is essential to aim for an attractive area for both residents and visitors. Therefore, I will strengthen cooperation with active area managers.</p>

<p>長井 聡 NAGAI Satoshi</p>	<p>株式会社ROOM BOSS ROOM BOSS Co., Ltd</p>	<p>2006-2009年 LVMHモエヘネシー・ルイヴィトン・ジャパン 2009-2015年 星野リゾート株式会社 2015年- 日本ハーモニーリゾート株式会社、NISEKO ALPINE DEVELOPMENTS株式会社を経て、NISEKO REALESTATE株式会社、一般社団法人北海道イベント、株式会社RoomBossなど複数業種にて業務 2006-2009 LVMH Moet Hennessy Louis Vuitton Japan 2009-2015 Hoshino Resort Co., Ltd. 2015- After working at Nihon Harmony Resort KK and NISEKO ALPINE DEVELOPMENTS KK, now working in multiple industries such as Niseko Real Estate K.K., Hokkaido Events, and RoomBoss Co., Ltd.</p>	<p>2015年- ひらふ地区の清掃活動への積極的な参加 ひらふ祭りの運営、ひらふ朝市の設営などボランティア参加 2015- - Active participation in the Hirafu area cleaning projects. - Volunteer activities such as running the Hirafu Festival and setting up the Hirafu Morning Market.</p>	<p>観光協会が団体としてどういう活動を行なっていて、協会のメンバー（会長や理事など）が協会を代表してどのような活動を行っているのかについて、会員への情報公開が不足しているように感じている。情報の公開や、プロセスの透明性、実行した施策へのレビューなどに貢献したいと考えている。 その他に、特に観光DX・スマートリゾートといった地域内の複数業種が関係してくる事業に力を発揮したい。 I feel that disclosing the information to the members is insufficient, such as what kind of activities the tourism association is doing as an organization and what kind of things the members of the association (chairpersons, directors, etc.) are doing as representatives of the association. Therefore, I want to contribute to the disclosure of information, improvement of the transparency of the process, and the review of the measures taken. In addition, I would like to exert my utmost effort in businesses that involve multiple industries in the region, such as the Digital Transformation in the tourism industry and Smart Resorts.☑</p>
<p>グレッグ・ターナー Greg TURNER</p>	<p>株式会社HTM HTM K.K.</p>	<p>2012年 HTM株式会社入社 2017年 HTM株式会社統括マネージャー 2012- Joined HTM K.K. 2017- HTM K.K. General Manager</p>	<p>2018年 ニセコプロモーションボード理事 2020年 倶知安町地域公共交通活性化協議会委員 2018- Member of the board of directors of The Niseko Promotion Board 2020- Kutchan Town Local Public Transport Revitalization Council Member</p>	<p>コロナ禍での観光業界への打撃を力強く回復させ、コロナ以前の景気を上回る発展維持に最善を尽くす覚悟です。 国内外のお客様に喜ばれるスキーリゾート中心の観光環境創りを基軸としながら、夏期の集客、市街地商業の活性化、グローバル教育機会の拡充等、携わる皆様と強い連携をしながら当社の持つリソースをフル活用し前進に尽力させていただきます。 I am determined to make a strong recovery from the impact of the pandemic on the tourism industry and do my best to maintain development that surpasses the pre-COVID economy. While focusing on creating a tourism environment centered on ski resorts that pleases domestic and overseas visitors, I will cooperate with everyone involved, make full use of our company's resources and make every effort to move forward. Furthermore, I will work on attracting tourists in the summer, revitalizing the downtown area, and expanding global educational opportunities.</p>

* 立候補届にご自身で英語を併記した方は*印を入れています（原文のまま掲載）
* 英語記載のない候補は事務局で翻訳し英文を併記しています
* Those who have written English translation of their aspiration in the application for registration as a candidate were marked with *. (English translation is so in original)
* The Secretariat translated the aspirations of candidates without English translation.